

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности

_____ С.Т. Князев
«__» _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1149454	Специальный перевод

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа 1. Перевод и межкультурная коммуникация	Код ОП 1. 45.03.02/33.02
Направление подготовки 1. Лингвистика	Код направления и уровня подготовки 1. 45.03.02

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Обвинцева Ольга Владимировна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностраннных языков и перевода

Согласовано:

Управление образовательных программ

Р.Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ **Специальный перевод**

1.1. Аннотация содержания модуля

Модуль включает дисциплины: "Перевод научно-технических текстов" и "Перевод в сфере информационных технологий". Модуль нацелен на расширение языковой компетенции студентов для овладения специальной терминологией, знаниями документации и технических описаний и особенностями письменного перевода для предприятий в различных областях промышленности сферы информационных технологий

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Перевод научно-технических текстов	3
2	Перевод в сфере информационных технологий	3
ИТОГО по модулю:		6

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	Не предусмотрены

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Перевод в сфере информационных технологий	ПК-5 - Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	З-1 - Исследовать алгоритм сбора информации в электронных словарях, справочно-информационных базах, электронных ресурсах, поисковых системах У-1 - Применять поисковые системы, электронные словари и другие электронные ресурсы для решения профессиональных задач

		<p>У-2 - Выявлять основные компетенции, необходимые для эффективной профессиональной деятельности с учетом ее специфики и особенностей в современных условиях</p> <p>П-1 - Разрабатывать модель работы с электронными ресурсами для решения практических профессиональных задач переводчика</p> <p>П-2 - Прогнозировать развитие профессиональной деятельности в условиях современных социально-экономических трансформаций и возможности карьерного роста на основе компетенций, необходимых для достижения профессиональных и личных целей</p> <p>Д-1 - Демонстрировать стремление к получению навыков работы на компьютере для выполнения профессиональных задач</p>
	<p>ПК-7 - Способен проводить предпереводческий анализ текста и переводческого задания</p>	<p>З-1 - Выбирать методику предпереводческого анализ текста</p> <p>З-2 - Характеризовать жанрово-стилистическую классификацию текстов и языковые особенности текстов различных типов</p> <p>У-1 - Характеризовать жанрово-стилистическую классификацию текстов и языковые особенности текстов различных типов</p> <p>У-2 - Определять коммуникативную и прагматическую функцию текста</p> <p>У-3 - Выявлять основные компетенции, необходимые для эффективной профессиональной деятельности с учетом ее специфики и особенностей в современных условиях</p> <p>П-1 - Использовать навыки предпереводческого анализ текста и оценки требований переводческого задания</p> <p>Д-1 - Демонстрировать аналитические умения, способность к поиску новой информации</p>

<p>ПК-12 - Способен осуществлять постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода</p>	<p>З-1 - Перечислять приемы и методы постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода</p> <p>У-1 - Демонстрировать умение постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода</p> <p>У-2 - Выявлять основные компетенции, необходимые для эффективной профессиональной деятельности с учетом ее специфики и особенностей в современных условиях</p> <p>П-1 - Применять навыки постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода</p> <p>П-2 - Прогнозировать развитие профессиональной деятельности в условиях современных социально-экономических трансформаций и возможности карьерного роста на основе компетенций, необходимых для достижения профессиональных и личных целей</p> <p>Д-1 - Демонстрировать стремление к поиску новых знаний, умений, навыков практической деятельности и обучению</p>
<p>ПК-15 - Способен эффективно сотрудничать со специалистами в конкретных областях деятельности, связанных с тематикой перевода, в ходе работы над переводом</p>	<p>З-1 - Перечислять аргументы в пользу важности сотрудничества со специалистами в конкретных областях деятельности, связанных с тематикой перевода</p> <p>З-2 - Выражать важность сотрудничества со специалистами в конкретных областях деятельности в ходе работы над переводом</p> <p>З-3 - Описывать специфику профессиональной деятельности с указанием особенностей профессиональной деятельности в условиях современных социально-экономических трансформаций</p> <p>У-1 - Демонстрировать умение выстроить эффективное сотрудничество со специалистами в конкретных областях деятельности, связанных с тематикой перевода</p> <p>У-2 - Демонстрировать умение выстраивать эффективную коммуникацию со</p>

		<p>специалистами, связанными с работой над переводом</p> <p>П-1 - Обобщать опыт сотрудничества со специалистами в конкретных областях деятельности, связанных с тематикой перевода</p> <p>П-2 - Владеть навыками организации эффективной коммуникации со специалистами, связанными с работой над переводом</p> <p>Д-1 - Демонстрировать ответственное отношение к выполнению заданий по освоению компетенции</p>
Перевод научно-технических текстов	ПК-6 - Способен подготовить информацию о предстоящем мероприятии, предметной области и условиях осуществления перевода	<p>З-1 - Объяснять методiku подготовки информации о предстоящем мероприятии и выполнения разных типов перевода с лингвистической, тематической, психологической и технической точек зрения</p> <p>З-2 - Описывать специфику профессиональной деятельности с указанием особенностей профессиональной деятельности в условиях современных социально-экономических трансформаций</p> <p>У-1 - Осуществлять информационную подготовку к предстоящему мероприятию в предметной области при определенных условиях осуществления перевода</p> <p>П-1 - Анализировать найденную и полученную информацию о предстоящем мероприятии, предметной области и условиях осуществления перевода</p> <p>П-2 - Прогнозировать развитие профессиональной деятельности в условиях современных социально-экономических трансформаций и возможности карьерного роста на основе компетенций, необходимых для достижения профессиональных и личных целей</p> <p>Д-1 - Демонстрировать ответственное отношение при поиске и подготовке информации в данной предметной области</p>
	ПК-8 - Способен осуществлять	З-1 - Давать определения понятиям адекватности и эквивалентности в переводе

	<p>письменный межъязыковой перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>З-2 - Формулировать общие принципы применения лексико-грамматических трансформаций</p> <p>З-3 - Указывать основные способы и приемы перевода</p> <p>З-4 - Описывать специфику профессиональной деятельности с указанием особенностей профессиональной деятельности в условиях современных социально-экономических трансформаций</p> <p>У-1 - Применять способы и стратегии перевода и переводческие трансформации</p> <p>У-2 - Осуществлять перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм для достижения максимального коммуникативного эффекта</p> <p>У-3 - Выявлять основные компетенции, необходимые для эффективной профессиональной деятельности с учетом ее специфики и особенностей в современных условиях</p> <p>П-1 - Демонстрировать навыки использования приемов достижения адекватности и эквивалентности в письменном межъязыковом переводе</p> <p>П-2 - Демонстрировать навыки использования способов и стратегий достижения адекватности и эквивалентности в письменном межъязыковом переводе</p> <p>Д-1 - Демонстрировать стремление к профессиональному росту и саморазвитию, нацеленность на результат</p>
	<p>ПК-13 - Способен проверить качество перевода и его соответствие переводческому заданию</p>	<p>З-1 - Перечислять приемы проверки качества перевода и его соответствия переводческому заданию</p> <p>З-2 - Называть методы проверки качества перевода и его соответствия переводческому заданию</p> <p>У-1 - Демонстрировать умение проверки качества перевода</p>

		<p>У-2 - Демонстрировать умение проверки соответствия перевода переводческому заданию</p> <p>У-3 - Выявлять основные компетенции, необходимые для эффективной профессиональной деятельности с учетом ее специфики и особенностей в современных условиях</p> <p>П-1 - Осуществлять проверку качества переведенного документа</p> <p>П-2 - Осуществлять проверку переведенного документа на предмет соответствия переводческому заданию заказчика</p> <p>Д-1 - Демонстрировать навыки критического и логического мышления, ответственное отношение к выполнению заданий</p>
--	--	---

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Перевод научно-технических текстов

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Луговых Евгения Владимировна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподавателе ль	иностраннных языков и перевода

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/25 от 14.05.2021 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- **Луговых Евгения Владимировна, Старший преподаватель, иностранных языков и перевода**

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Научно-техническая информация и перевод	Перевод как вид языковой деятельности. Основные положения перевода научно-технической литературы. Краткая характеристика языка научно-технической литературы. Рабочие источники информации и порядок пользования ими при переводе. Стилистические особенности научно-технической литературы
P2	Лексические проблемы перевода технической литературы	Терминология (лексический состав технических текстов). Многокомпонентные термины и способы их перевода на русский язык. Перевод реалий, клише, логико-грамматических конструкций, сокращений.
P3	Грамматические особенности перевода научно-технической литературы	Основные способы перевода страдательного залога и пассивных глагольных конструкций. Модальные глаголы. Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов. Способы перевода причастия I, II и их оборотов. Герундий, герундиальные обороты и их перевод.
P4	Практика перевода научно-технической литературы	Виды перевода. Процесс перевода: последовательность работы над текстом. Перевод заголовков технических статей. Особенности перевода технической документации: инструкций на оборудование, контрактов и т.д.

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Воспитание поликультурности и толерантности	культурно-просветительская деятельность	Технология повышения коммуникативной компетентности	ПК-8 - Способен осуществлять письменный межъязыковой перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	У-2 - Осуществлять перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм для достижения максимального коммуникативного эффекта

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перевод научно-технических текстов

Электронные ресурсы (издания)

1. Шимановская, Л. А.; Основы теории и практики перевода в вопросах и ответах: для начинающих переводчиков : учебное пособие.; Казанский научно-исследовательский технологический университет, Казань; 2011; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258401> (Электронное издание)
2. Соколов, С. В.; Курс технического перевода: немецкий язык : учебное пособие.; Московский педагогический государственный университет, Москва; 2016; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471263> (Электронное издание)
3. Фролова, В. П.; Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учебное пособие.; Воронежский государственный университет инженерных технологий, Воронеж; 2017; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482041> (Электронное издание)
4. Турук, И. Ф.; Практикум по обучению грамматическим основам чтения специального текста: (Английский язык) : учебное пособие.; Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, Москва; 2006; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90304> (Электронное издание)

Печатные издания

1. Рябцева, Н. К.; Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики : новый слов.-справ. активного типа.; Флинта, Москва; 2006 (1 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

- Зональная библиотека УрФУ: lib.urfu.ru

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

- Англо-русский словарь, русско-английский словарь ABBYY Lingvo x5
- ABBYY Lingvo x5 Европейская версия
- ABBYY Lingvo x5 Многоязычная версия
- Онлайн-словарь multitrans.ru
- Библиотека филолога. – Режим доступа : <http://p3yum.narod.ru/library/index.htm>
- Библиотека профессионала: Режим доступа : <http://linguists.narod.ru/>
- Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.englspac.com/dl/books.shtml>
- Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.durov.com/content/books.html>

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перевод научно-технических текстов

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Подключение к сети Интернет	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100) Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
2	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Подключение к сети Интернет	Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
3	Консультации	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в	Не требуется

		соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	
4	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	Не требуется

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Перевод в сфере информационных
технологий

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Обвинцева Ольга Владимировна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностранных языков и перевода
2	Платонова Светлана Владиславовна	без ученой степени, без ученого звания	Старший преподавате ль	иностранных языков и перевода

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/25 от 14.05.2021 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Обвинцева Ольга Владимировна, Доцент, иностранных языков и перевода
- Платонова Светлана Владиславовна, Старший преподаватель, иностранных языков и перевода

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания; Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.*

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Основные направления перевода в сфере информационных технологий	Особенности рынка сферы информационных технологий. Понятие IT-перевода. Основные направления IT-перевода: перевод технической документации к IT-оборудованию, перевод и локализация компьютерных игр, перевод программного обеспечения, перевод специализированных статей, пресс-релизов, перевод сравнительных обзоров для популярных компьютерных журналов.
P2	Особенности текстов в сфере информационных технологий	Особенности исходных текстов для IT-перевода. Специальная терминология. Узкоспециализированные аббревиатуры и сокращения. Использование компьютерного сленга и жаргона. Широкое применение заимствованной терминологии.
P3	Перевод технической документации к IT-оборудованию	Терминосфера аппаратного обеспечения. Виды технической документации. Инструкция по эксплуатации и особенности ее перевода.
P4	Перевод специализированных статей, пресс-релизов.	Развитие компьютерного рынка, история главных производителей в мире IT-индустрии. Пресс-релизы новинок программного и аппаратного обеспечения и их лингвистические особенности. Популярные компьютерные журналы. Перевод сравнительных обзоров.

Р5	Перевод и локализация программ, приложений и сайтов.	Сопроводительная документация программного обеспечения, интерфейс, кнопки меню и функционал панели инструментов. Перевод текстового содержания страниц сайта, работа по изменению графических и функциональных элементов сайта. SEO-оптимизация сайта для адаптации в поисковых системах исходных страниц к специфике переводимого языка.
-----------	--	---

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
Воспитание поликультурности и толерантности	целенаправленная работа с информацией для использования в практических целях	Технология повышения коммуникативной компетентности	ПК-7 - Способен проводить предпереводческий анализ текста и переводческого задания	П-1 - Использовать навыки предпереводческого анализ текста и оценки требований переводческого задания

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перевод в сфере информационных технологий

Электронные ресурсы (издания)

1. Шимановская, Л. А.; Основы теории и практики перевода в вопросах и ответах: для начинающих переводчиков : учебное пособие.; Казанский научно-исследовательский технологический университет, Казань; 2011; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258401> (Электронное издание)
2. Гуслякова, А. В.; Информационные технологии и лингвистика XXI века : учебное пособие.; Московский педагогический государственный университет, Москва; 2016; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469675> (Электронное издание)
3. Фролова, В. П.; Основы теории и практики научно-технического перевода и научного общения : учебное пособие.; Воронежский государственный университет инженерных технологий, Воронеж; 2017; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482041> (Электронное издание)
4. Турук, И. Ф.; Практикум по обучению грамматическим основам чтения специального текста: (Английский язык) : учебное пособие.; Московский государственный университет экономики, статистики и информатики, Москва; 2006; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90304> (Электронное издание)
5. Соколов, С. В.; Курс технического перевода: немецкий язык : учебное пособие.; Московский педагогический государственный университет, Москва; 2016; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471263> (Электронное издание)
6. Соколов, С. В.; Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык: письменный

перевод и устный перевод с листа : учебное пособие.; Московский педагогический государственный университет, Москва; 2015; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471265> (Электронное издание)

Печатные издания

1. Рябцева, Н. К.; Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики : новый слов.-справ. активного типа.; Флинта, Москва; 2006 (1 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

• Зональная библиотека УрФУ: lib.urfu.ru

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

- Англо-русский словарь, русско-английский словарь ABBYY Lingvo x5
- ABBYY Lingvo x5 Европейская версия
- ABBYY Lingvo x5 Многоязычная версия
- Онлайн-словарь multitrans.ru
- Библиотека филолога. – Режим доступа : <http://p3yum.narod.ru/library/index.htm>
- Библиотека профессионала: Режим доступа : <http://linguists.narod.ru/>
- Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.englspace.com/dl/books.shtml>
- Электронная библиотека. – Режим доступа : <http://www.durov.com/content/books.html>

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Перевод в сфере информационных технологий

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
1	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	ABBYY FineReader 14 Business Concurrent (unlimited) (51-100) Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc

		<p>Доска аудиторная</p> <p>Периферийное устройство</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
2	Самостоятельная работа студентов	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	Office 365 EDUA3 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES
3	Консультации	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Доска аудиторная</p>	Не требуется
4	Текущий контроль и промежуточная аттестация	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Доска аудиторная</p>	Не требуется